

# Dichiarazione sulla protezione dei dati

Roasthof Apartments, Holzgasse 10

Sede legale: Neustift im Stubaital, , UID ATU80550716

## Quando stipulate un contratto con noi, utilizziamo i seguenti dati

### Dati anagrafici:

Danler Dominic, Holzgasse 10, 6167 Neustift, e-mail [roasthof@gmail.com](mailto:roasthof@gmail.com) Homepage [www.roasthof.com](http://www.roasthof.com)  
numero di telefono 0043 (0) 69911924384

Informazioni sulla forma e sul contenuto del nostro rapporto contrattuale.#

**Altri dati personali** che voi o terzi ci fornite con il vostro consenso o in altro modo consentito all'avvio del contratto, durante il rapporto contrattuale (ad esempio per l'emissione di una carta ospiti) o per adempiere agli obblighi di legge:

Data di nascita o età, stato civile, sesso, occupazione, dati identificativi, dati bancari, autorità di firma o di rappresentanza, impegno contrattuale, termini di cancellazione/annullamento o altre informazioni sulla vostra persona che ci avete comunicato voi stessi.

**Utilizzo di responsabili del trattamento** - La protezione dei vostri dati è importante per noi. Anche se utilizziamo un incaricato del trattamento, ad esempio Feratel - elenco ospiti ai sensi del § 19 MeldeV) e booking.com ci assicuriamo che l'elaborazione dell'ordine avvenga all'interno dell'Unione Europea.

## 1 Segnalazione dei dati

### 1.1 Obbligo di registrazione

Ai sensi della legge austriaca sulla registrazione, siete obbligati a registrarvi presso di noi utilizzando i dati specificati nei § 5 e § 10 della legge sulla registrazione. Si tratta dei seguenti dati:

nome, data di nascita, sesso, nazionalità, paese di origine, indirizzo comprensivo di codice postale e, nel caso di ospiti stranieri, tipo, numero, ufficio di emissione e autorità di emissione di un documento di viaggio, nonché data di arrivo e di partenza.

### 1.2 Elenco degli ospiti

In base all'obbligo legale impostoci ai sensi dell'art. 19 dell'ordinanza di attuazione della legge sulla registrazione, conserviamo questi dati in un elenco degli ospiti per un periodo di 7 (sette) anni, a meno che non vengano elaborati più a lungo per altri scopi indicati nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati.

L'elenco degli ospiti viene conservato da noi in formato elettronico e a tale scopo trasmettiamo i dati a un elaboratore informatico. I dati vengono memorizzati localmente da questo elaboratore. I dati non vengono trasferiti in un paese terzo.

### 1.3 Trasmissione dei dati

Le categorie di dati "Arrivo", "Partenza" legate al paese di provenienza vengono trasmesse al comune in cui si trova la nostra struttura ricettiva ai sensi del § 6 dell'Ordinanza sulla statistica turistica. Ulteriori dati sul numero totale di pernottamenti e sulle persone tenute a pagare la tassa di soggiorno devono essere trasmessi anche alla rispettiva associazione turistica dello Stubai Tirolo] a cui apparteniamo e/o al comune. Ciò avviene in base al § 9 della legge sull'imposta di soggiorno del Tirolo.

### 1.4 Base giuridica del trattamento

Il trattamento ai sensi dei punti da 1.1 a 1.3 si basa sull'art. 6 par. 1 lit. c GDPR (adempimento di un obbligo legale).

### **1.5 Trasmissione di dati supplementari al consorzio turistico/comune**

Inoltre, trasmettiamo il vostro codice postale e l'anno di nascita (in forma pseudonimizzata o anonimizzata) al nostro comune e al nostro consorzio turistico a fini statistici per la creazione e la valutazione di statistiche sulla provenienza e sull'età da parte dell'associazione turistica. Questa trasmissione si basa sull'art. 6 comma 1 lett. e (compito di interesse pubblico) e lett. f (interessi legittimi prevalenti) del GDPR. Potete opporvi in qualsiasi momento per motivi legati alla vostra situazione particolare (art. 21 cpv. 1 GDPR).

## **2. Carta degli ospiti**

### **2.1 Informazioni generali**

Avete la possibilità di utilizzare una carta ospiti. La carta ospiti consente di ottenere sconti e/o vantaggi presso diverse aziende della regione (ad esempio, ingressi scontati). La carta ospiti è valida per tutta la durata del soggiorno presso di noi.

### **2.2 Rilascio della carta dell'ospite**

La carta ospiti viene emessa e rilasciata dall'albergatore solo su richiesta del cliente. A seconda del sistema di carte per gli ospiti utilizzato dal consorzio turistico e/o dall'albergatore, viene emessa sotto forma di

- una carta ospiti generata elettronicamente
- una carta ospiti generata manualmente o
- la riproduzione del modulo di registrazione

### **2.3 Dati personali elaborati**

I seguenti dati personali, ricavati dai dati di registrazione (cfr. punto 1), vengono elaborati sia per la carta dell'ospite generata elettronicamente che per quella creata manualmente:

Nome, cognome, data di nascita e durata del soggiorno (arrivo/partenza), paese di origine, codice postale.

Se la carta dell'ospite viene rilasciata sotto forma di "modulo di registrazione", questo contiene il contenuto ai sensi del § 5 in combinato disposto con il § 9 della legge sulla registrazione (cfr. punto "Dati di registrazione" 1.1). In questo caso, non vi è alcun trattamento elettronico ai fini della carta ospiti.

In caso di utilizzo della carta ospiti, vengono elaborati anche i seguenti dati personali: dati relativi al ciclo di utilizzo della rispettiva carta, utilizzo dei servizi, prenotazioni, registrazione delle transazioni, dati di fatturazione, riferimento ai dati di registrazione e all'esercizio ricettivo.

I dati sono necessari per stabilire l'identità e il periodo di validità della carta ospiti con il rispettivo fornitore di servizi e per consentire il regolamento delle prestazioni tra i fornitori di servizi, il consorzio turistico e, se del caso, i fornitori di alloggi.

### **2.4 Base giuridica del trattamento**

Il trattamento dei dati ai fini della carta degli ospiti avviene sulla base del vostro consenso (art. 6 cpv. 1 lett. a GDPR) oppure, se la carta degli ospiti fa parte della fornitura di servizi nell'ambito del contratto di alloggio, ai fini dell'adempimento del contratto (art. 6 cpv. 1 lett. b GDPR).

Il consenso può essere revocato in qualsiasi momento verbalmente all'albergatore o per iscritto all'indirizzo e-mail [roasthof@gmail.com](mailto:roasthof@gmail.com).

### **2.5 Funzionamento del sistema di carte ospiti**

Il sistema della carta degli ospiti è gestito dall'associazione turistica locale ("TVB"). Sono coinvolti anche gli albergatori e le aziende locali ("fornitori di servizi").

I dati elaborati per la carta degli ospiti saranno cancellati dopo 48 (quarantotto) mesi.

## **2.6 Destinatari dei dati**

Il consorzio turistico locale riceve i dati elaborati ai fini della carta ospiti per la fatturazione ai fornitori di servizi e/o alloggi.

Anche i singoli fornitori di servizi che concedono servizi scontati sulla base della carta degli ospiti ricevono i dati se l'utente utilizza i servizi della carta degli ospiti nei confronti di queste aziende.

Per usufruire degli sconti, l'utente deve presentare al fornitore di servizi la rispettiva carta dell'ospite, sulla quale sono riportati i dati, e quindi comunicare i dati stessi. Il fornitore di servizi controlla quindi se la carta ospite è (ancora) valida, di solito leggendo il codice a barre sulla carta ospite e trasmettendo i dati del codice a barre al nostro processore IT. In questo processo vengono trasmessi all'azienda anche i dati personali, in particolare i dati identificativi (per verificare l'identità e la data di nascita).

Se la carta dell'ospite viene rilasciata sotto forma di "modulo di registrazione", l'elaboratore ne verifica la validità attraverso la copia del "modulo di registrazione".

## **3. Altri trattamenti dei vostri dati**

In linea di principio, trattiamo solo i dati assolutamente necessari per la conclusione o l'adempimento del contratto. Se ci avete dato anche il vostro consenso, tratteremo i vostri dati per potervi inviare informazioni sui nostri servizi fino a quando non ritirerete il vostro consenso. Utilizziamo i seguenti canali di comunicazione, se ce li avete indicati:

Telefono, e-mail, SMS, posta o canali di social media.

## **4. Cancellazione dei dati**

I vostri dati anagrafici e gli altri dati personali saranno cancellati quando non saranno più necessari per soddisfare lo scopo per cui sono stati memorizzati - di solito dopo 7 (sette) anni - o se la conservazione diventa inammissibile per motivi legali.

Invece di essere cancellati, i dati possono anche essere anonimizzati, il che significa che ogni riferimento personale viene irrimediabilmente rimosso.

## **5. Cookies**

Il nostro sito web utilizza i cosiddetti cookie. Si tratta di piccoli file di testo che vengono memorizzati sul vostro dispositivo finale con l'aiuto del browser. Non causano alcun danno.

Utilizziamo i cookie per rendere il nostro sito web più facile da usare. Alcuni cookie rimangono memorizzati sul vostro dispositivo finale finché non li cancellate. Essi ci consentono di riconoscere il vostro browser alla vostra prossima visita.

Se non lo desiderate, potete impostare il vostro browser in modo che vi informi sull'impostazione dei cookie e che lo consenta solo in singoli casi.

Se disattivate i cookie, la funzionalità del nostro sito web potrebbe essere limitata.

## **6. Analisi web**

Il nostro sito web utilizza le funzioni del servizio di analisi web Google Analytics. A tale scopo vengono utilizzati dei cookie che consentono di analizzare il vostro utilizzo del sito web. Le informazioni così generate vengono trasmesse al server del fornitore e lì memorizzate.

Potete evitarlo configurando il vostro browser in modo da non memorizzare i cookie. Abbiamo stipulato un contratto di elaborazione degli ordini con il fornitore.

## 7. Plug-in di social media

L'operatore utilizza i cosiddetti plug-in "embedded" dei social media (interfacce per i social network) sul sito web. Quando visitate il sito web, il sistema stabilisce automaticamente una connessione con il rispettivo social network grazie all'integrazione dei plug-in e trasmette i dati (indirizzo IP, visita al sito web, ecc.).

Il trasferimento dei dati avviene senza l'intervento e al di fuori della responsabilità del gestore. L'utente può impedire questo trasferimento di dati effettuando il logout dai rispettivi social network prima di visitare il sito web. Solo quando è "loggato", il social network può assegnare dati specifici al profilo di attività dell'utente attraverso la trasmissione automatica dei dati.

I dati trasmessi automaticamente vengono utilizzati esclusivamente dagli operatori dei social network e non dal gestore. Ulteriori informazioni in merito, compreso il contenuto della raccolta dei dati da parte dei social network, sono disponibili direttamente sul sito web del relativo social network. Le impostazioni sulla privacy possono essere regolate anche lì.

I social network integrati nel sito sono:

- **Google („+1“)**  
Google Inc., Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA  
Più informazioni <https://policies.google.com/terms?hl=de>
- **Instagram**  
Instagram, LLC Instagram Inc., 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025, USA  
Più informazioni <https://help.instagram.com/155833707900388>

## 8. Potete far valere i seguenti diritti in relazione al trattamento dei vostri dati:

### 8.1 Diritto all'informazione:

avete il diritto di ottenere da noi informazioni se e in che misura trattiamo i vostri dati.

Contatto / responsabile:

Danler Dominic, Holzgasse 10 - 6167 Neustift

[roasthof@gmail.com](mailto:roasthof@gmail.com)

### 8.2 Diritti dell'utente

In linea di principio, avete i diritti di informazione, rettifica, cancellazione, limitazione, portabilità dei dati, cancellazione e opposizione. Se ritenete che il trattamento dei vostri dati violi la legge sulla protezione dei dati o che i vostri diritti di protezione dei dati siano stati violati in altro modo, potete presentare un reclamo all'autorità di vigilanza. In Austria, questa è l'autorità per la protezione dei dati.

### 8.3 Diritto di presentare un reclamo:

se ritenete che il trattamento dei vostri dati personali violi la legge austriaca o europea sulla protezione dei dati, vi invitiamo a contattarci per chiarire eventuali dubbi. Naturalmente, avete il diritto di presentare un reclamo all'autorità austriaca per la protezione dei dati o a un'autorità di vigilanza all'interno dell'UE.

## 9. Conferma dell'identità:

Per proteggere i vostri diritti e la vostra privacy, siamo autorizzati a richiedere una prova di identità in caso di dubbio.

#### **10. Diritto di richiesta in caso di costi:**

Se l'utente presenta una richiesta palesemente infondata o particolarmente frequente per uno dei diritti summenzionati, abbiamo il diritto di addebitare un costo di elaborazione ragionevole o di rifiutare di elaborare la richiesta.

#### **11. obbligo di cooperazione:**

Nell'ambito del nostro obbligo di collaborazione, siamo tenuti a consegnare su richiesta i dati in conformità alle disposizioni di legge (ad es. BAO, Registration Act, ZPO, StPO, ...).

#### **12 Periodo di validità:**

La presente informativa sulla privacy si applica a partire dal 25 maggio 2018 e sostituisce l'informativa sulla privacy esistente.